1211817



4875.

# LA LEÇON
ou
# la Taſſe de Glaces

*Comédie en un Acte en Prose*

Paroles de B. Marſollier

*Répresentée sur le Théâtre de la Rue Feydeau*
*le 5 Prairial An 5me (24 May 1797 V.S.)*

Muſique
de N. DALAYRAC.

Bibliothek der Königl. Akad. Hochschule für Musik zu Berlin

Prix

*A Hambourg*

Chez J. Mées, au Magasin de Musique et Pié de Théâtre.

*Gravé par Huet, Canal d'Appolle*
*ue françoise, No.*

*A PARIS Chez [illegible] Rue [illegible]*

4414

# CATALOGUE

*Des Ouvrages du Citoyen* DALAYRAC,

*Qui se trouvent Chez lui Rue Helvétius, N° 591. près la Rue de Louvois.*

*Partition.*

| | |
|---|---|
| *Le Corsaire* | 30ᵗ. |
| *Les Parties* | 18. |
| *La Soirée Orageuse* | 20. |
| *Les Parties* | 12. |
| *Philippe et Georgette* | 24. |
| *Les Parties* | 16. |
| *Sargines* | 30. |
| *Les Parties* | 18. |
| *Camille ou le Souterrain* | 30. |
| *Les Parties* | 18. |
| *Les Deux Tuteurs* | 24. |
| *Les Parties* | 16. |
| *L'Amant Statue* | 20. |
| *Les Parties* | 12. |
| *La Dot* | 30. |
| *Les Parties* | 28. |
| *Arémia* | 30. |

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA W ŁODZI
M 4100
II/25757

4945.
KÖNIGLICHE AKADEMIE D. KÜNSTE
BERLIN
HOCHSCHULE F. MUSIK

*Ouverture.*

*Larghetto*

*Grande Flute* F

*Oboë* F — *solo*

*Clarinettes* F

*Cors in Fa* F

*Fagotti* F

WF

F — *col b* — P

*Basso.* F

*Trombone*

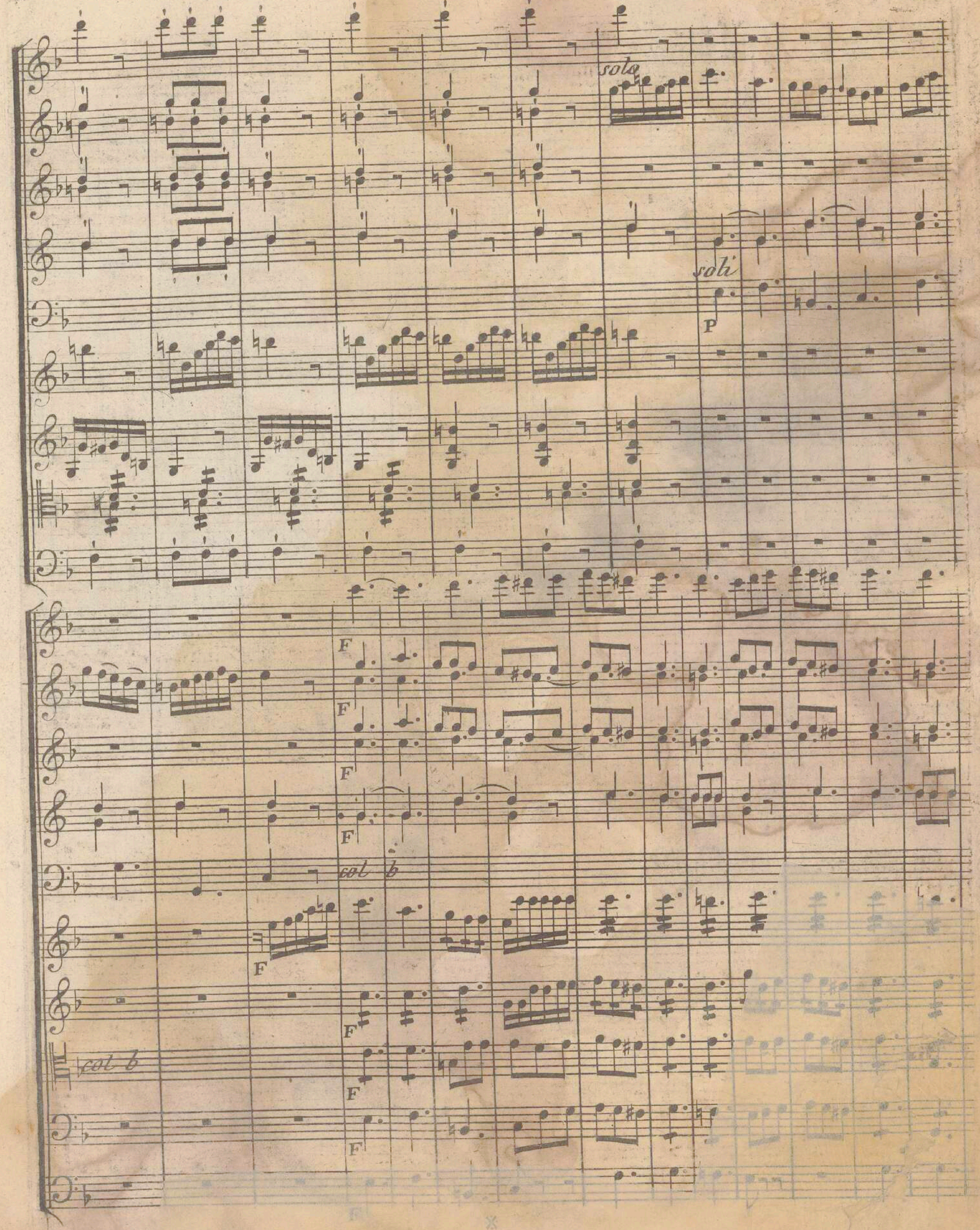
*col b*

a choisir

*Valse Allegretto*





P FP F solo F

P F F

FP F F

P F F col b

P FP F F

P F F

P F F

P F F

ad libitum

PP

PP col b

Violoncelli soli

PP

※



F

F

F

F

F

de la pointe

PP

F

col ♭ 1°

de la pointe

FF



FF

solo

col b

lent

lent

ad Libitum

col b

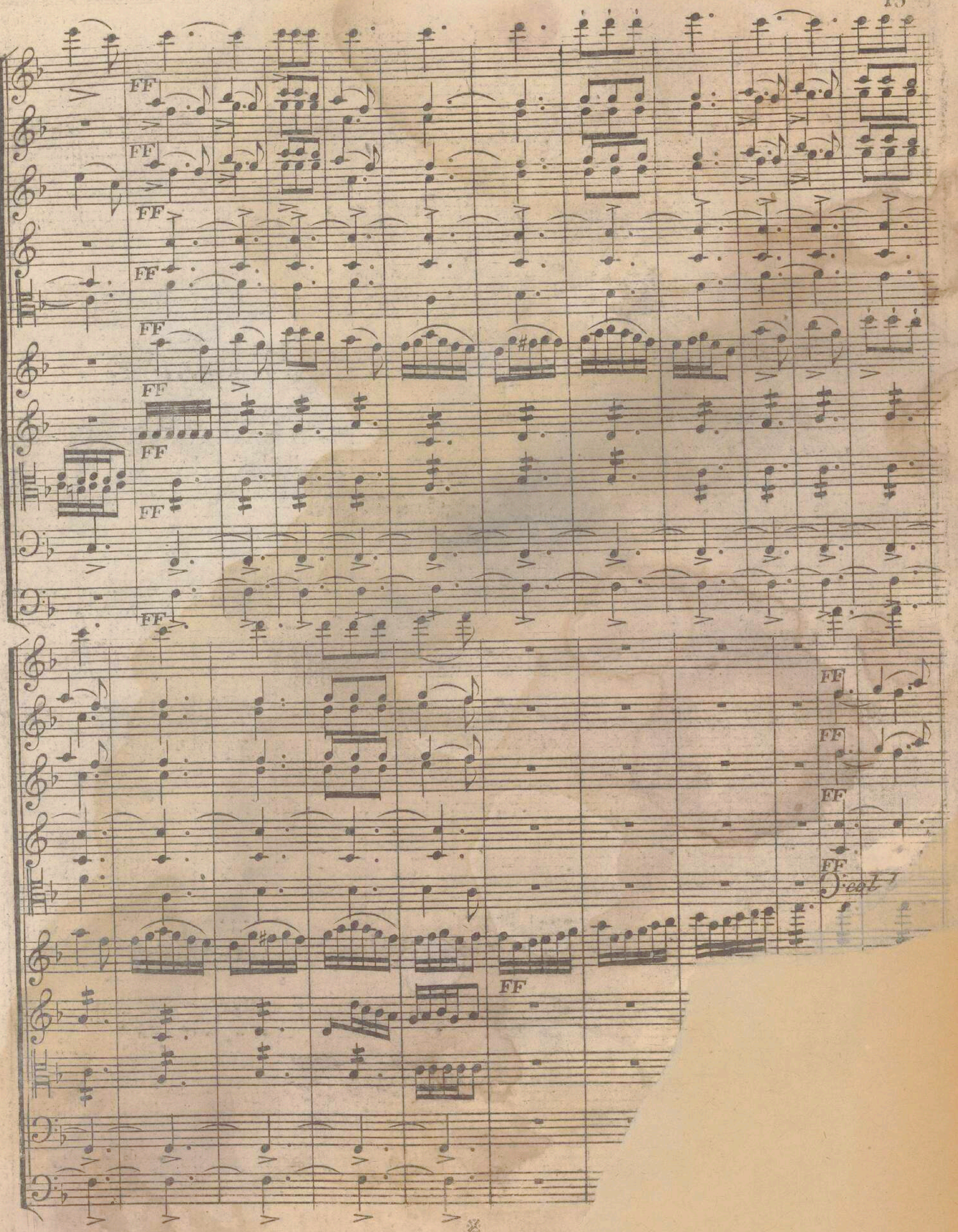
Violoncelli solo

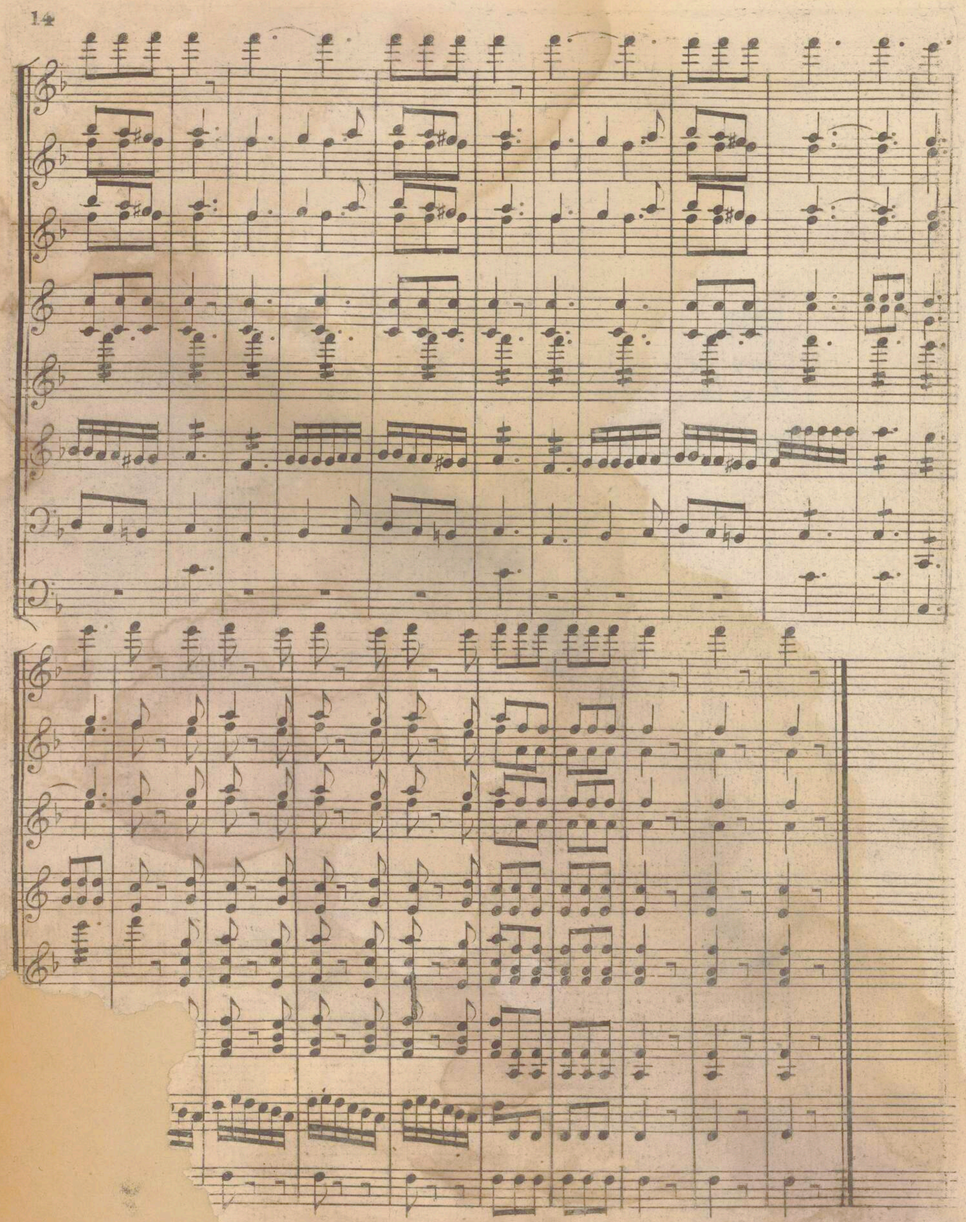
※

※


PP
PP
P




FF
col





et qui l'a merité à tous egards. Laure

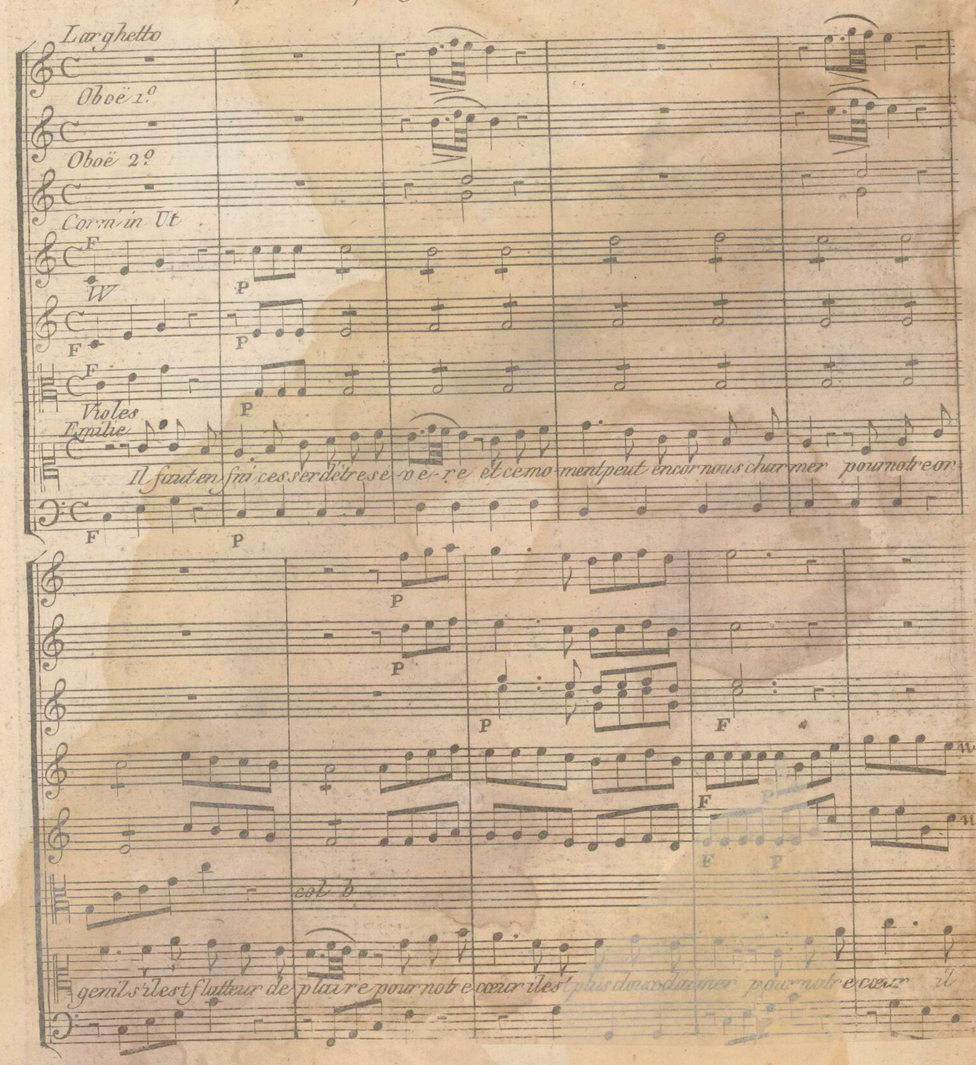
m: de Roselle n'est ce pas?

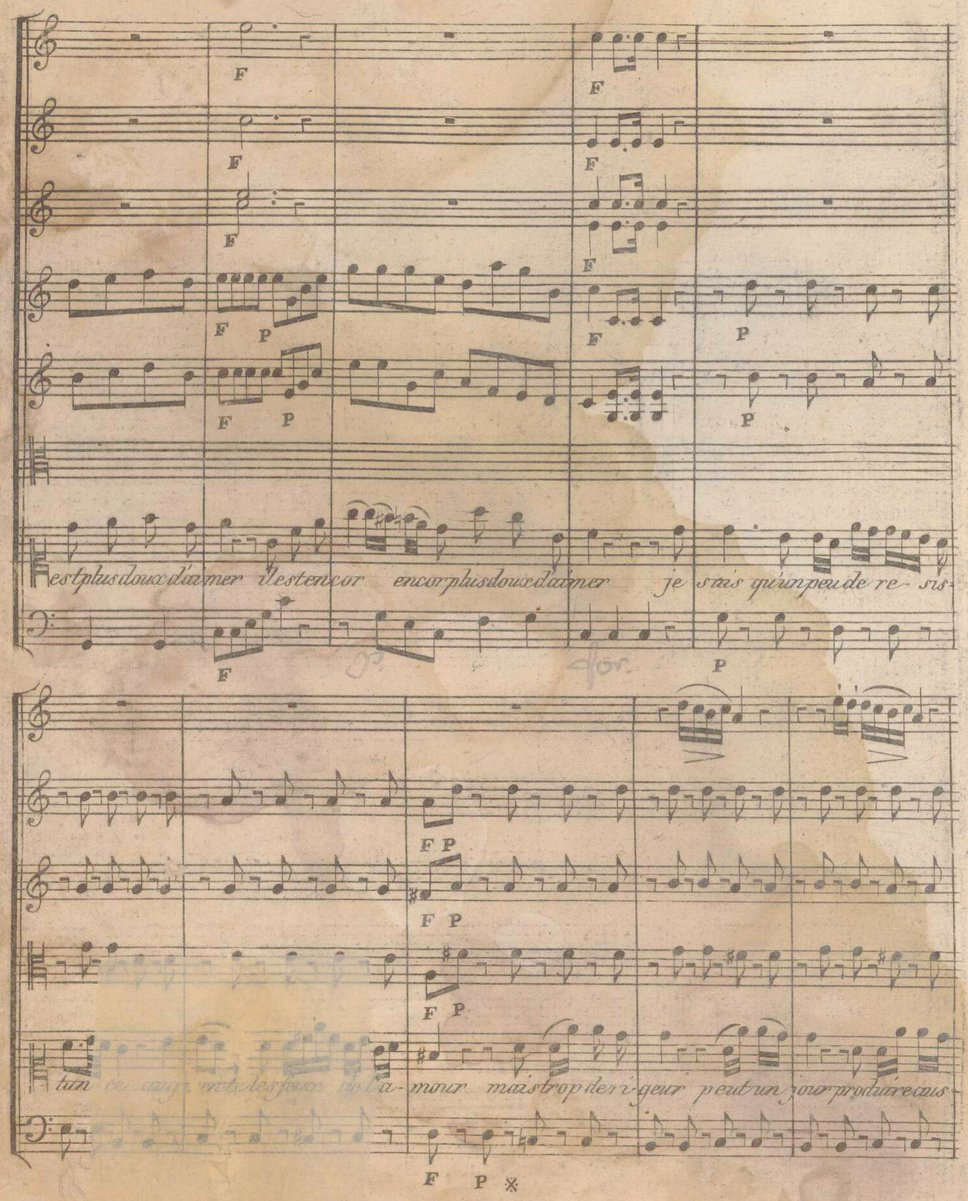
# LA LEÇON

## Ou la Tasse de Glaces.

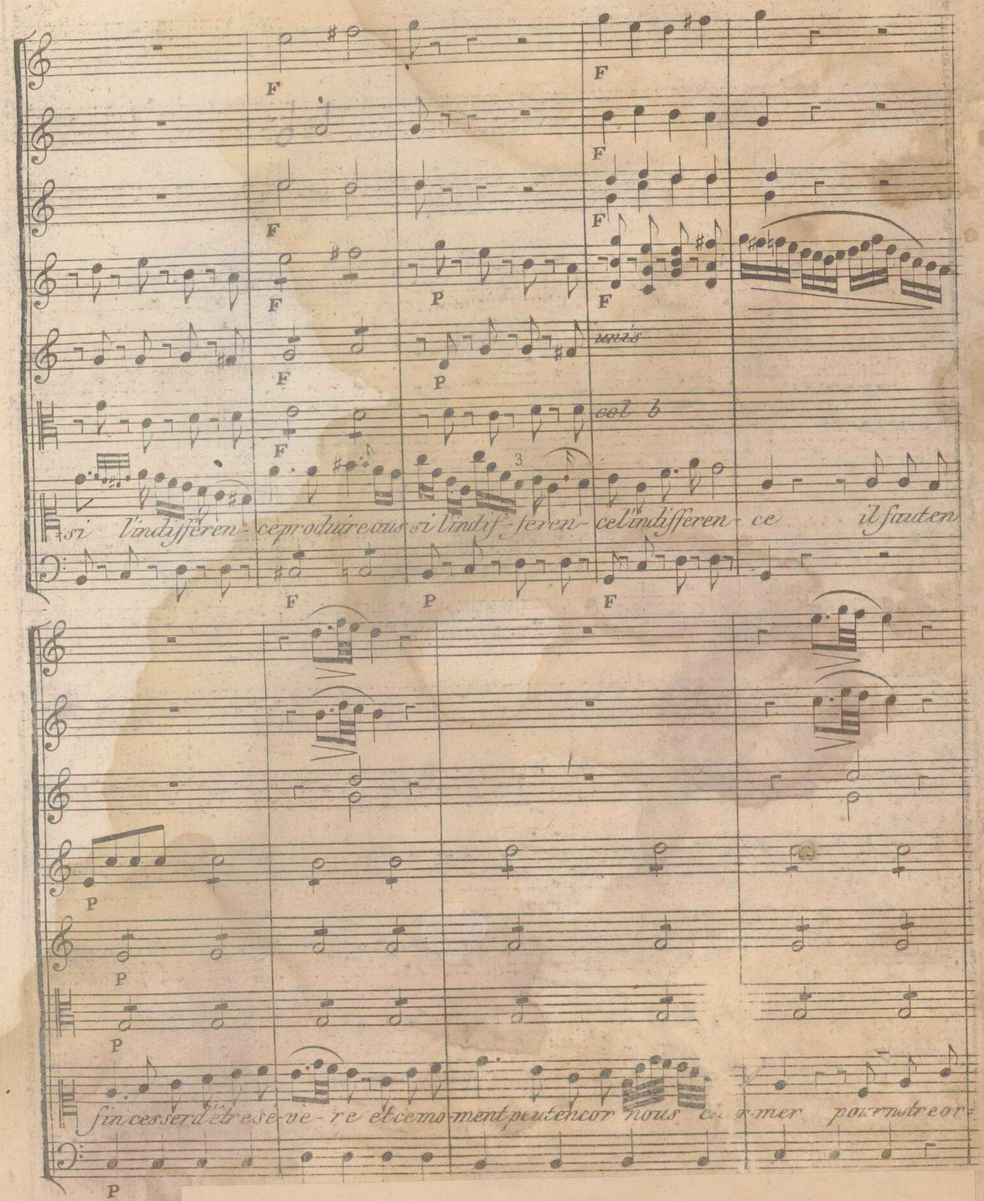
Emilie

*N°. 1. N'est il pas tems que je le recompence de sa fidélité.*




F
P
est plus doux d'aimer il est encor encor plus doux d'aimer je sais qu'un peu de re- sis-
tun ce cruel mépris de la- mour mais trop ri- gueur peut un jour produire ceux-




F
P
sans
col b
si l'indifféren- ce produit ceux si l'indif- féren- ce l'indifféren- ce il faut en
fin cesser d'être sé- vè- re et ce mo- ment peut encor nous ai- mer pour nous re or-

P F P F P F P F

col b

gemis il est flatteur de plai-re pour notre cœur il est plus doux d'ai-mer pour no-tre

F F F F F F F F F F

cœur il est plus doux d'ai-mer il est en car encor plus doux d'ai-mer ne coutons

P ※ All.o assai P

F All.o assai F P F P F P F P



F F F F F F F F F F F F F F F F F F F F

plus un vil on ca-price la li-ber-té selon moi n'a de prix que pour en faire un sa-cri-

F F F F F F F F F F F F F F F F F F F F

col b

-fice a l'ob-jet dont on est é-pris il faut ces-ser d'ê-tre se-

P P P P P P P P P P P P P P P P P P P P

-vere et ce mo-ment peut nous char-mer s'il est flat-teur pour nous de- plaire il est en-

col b

cor plus doux d'ai-mer il est flat-teur pour nous de- plaire il est en-cor plus doux d'ai-

-mer n'écoutons plus un vain ca-price il n'est plus doux il est en- cor - - - - - plus



doux plus doux d'ai-mer n'écoutons plus un vain ca-price il est plus doux il est en-

cor plus doux plus doux d'ai-mer il est en-cor il est plus doux d'ai-mer plus

unis

col b

doux dor-mer

*Emilie, ce fond qui souvre et laisse voir les jardins... N° 2. (Tout servira notre Plan !)*

solo

Clarinette

Oboë

Corni in Ut

PP

Violes PP

Laure Ma-da-me que sevenger est doux Emilie je

PP

Allegro Moderato quasi Andantino



ris jeris de ton colere ronce une le con est nées sures Ma-dame oui je vous

Laure Emilie

viens punir un fat est ce exemplaire n'est il pas vrai je le crois bien mais nous avons beaucoup

B.U.L.

solo flutte

faire si nous voulions les punir tous eh bien commençons par

flutte

col b

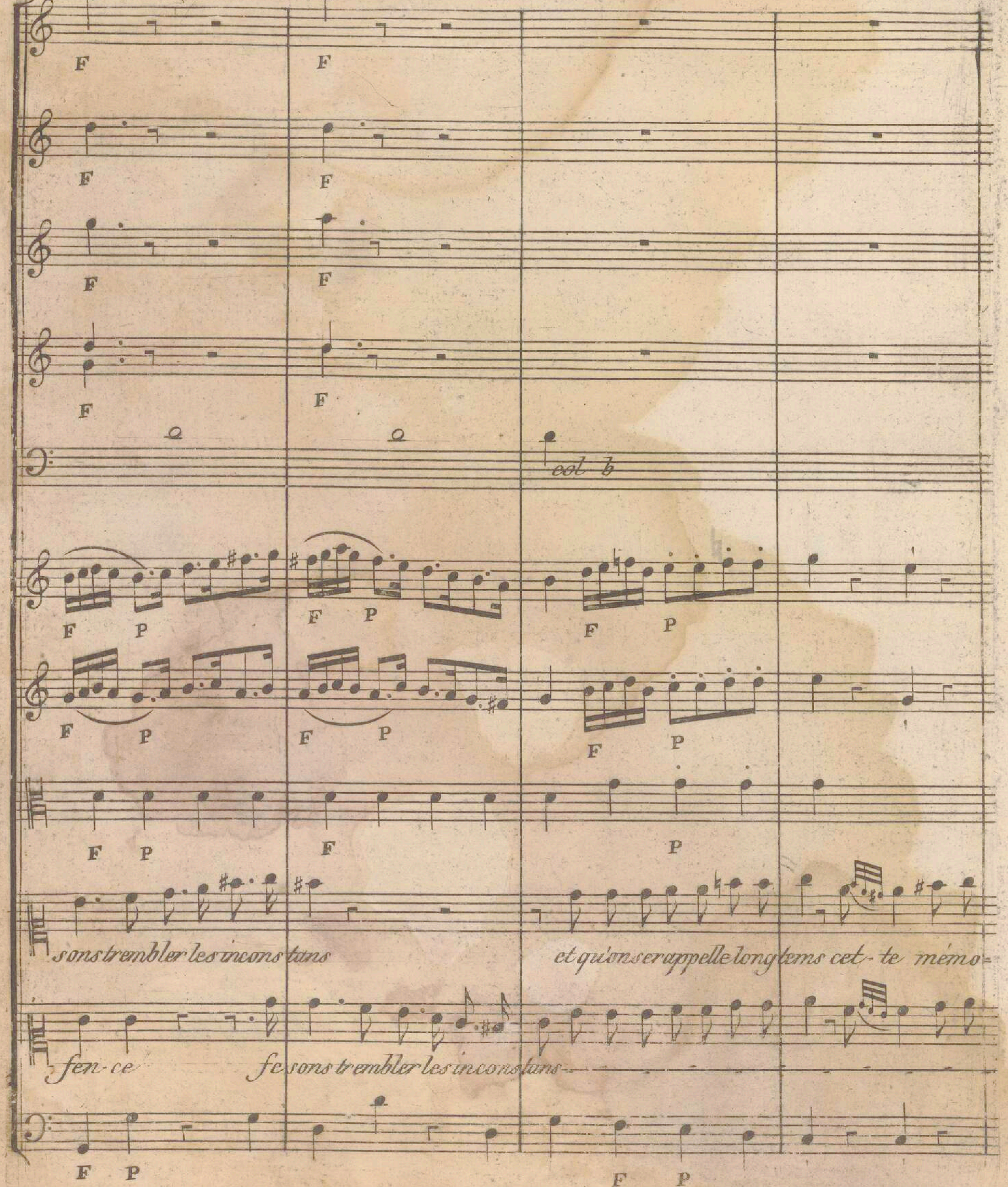
col b

soit soit ma chère l'entre prise est digne de

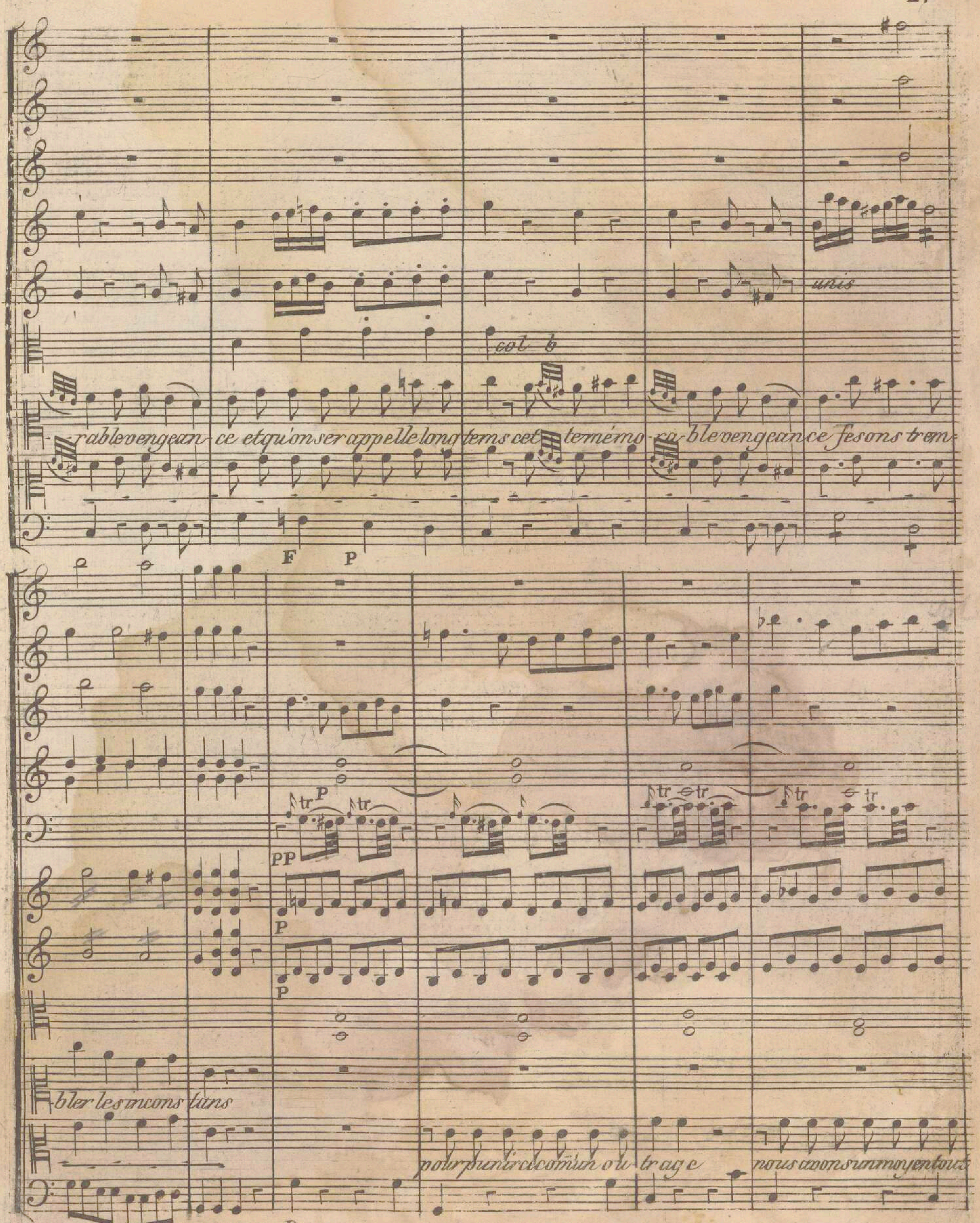


nous l'entre prise est digne de nous vengeons un sexe qui on of fen ce fe

vengeons un sexe qui on of-


col b
sons trembler les incons tans
et qu'on se rappelle longtems cet- te mémo-
fen-ce
fe sons trembler les incons tans




unis
col b
-rable vengean- ce et qu'on se rappelle long tems cet te mémo- ra- ble vengeance fesons trem-
bler les incons tans
trage
nous avons un moyen tout

col b

tr

nous verrons s'il a du cou-rage

depuis que mon cou-roux me

pret

nous verrez qu'il n'que du cou-rage



F P

cesse il faut se dire a chaque instans il faut se dire a chaque instant ven-

vengeons un sexe qui nous

plus serré

Flute

Clarin

Oboe

Cornú

Vns

unis

Violes et Fagotti col b

- ce

non non non non non plus de pi tié

unis

plus de pi-tié plus de fia

unis

blesse il faut di - - re a

non non non non non plus de pi-tié ni ni ni point de fia bles se a quel plaisir si l'on pou-

- trage

geons un sacrifice qu'on du-trage

fai sons trembler les inconstans et qui se rappelle long-

fai sons trembler les inconstans

tems cet te mémo - ra - ble vengean - ce et qu'on se rappelle long tems cet te mémo - ra - ble vengean -

chaque ins- tant vengeons un sexe qui on- fence fa-sons trembler les in-cons-

voit si l'on pouvait les punir tous

tans fesons trembler les incons-tans il faut



dire a chaque ins- tant vengeons un sexe qui on-

blesse ah quel plaisir si l'on pouvait si l'on pouvait les punir tous

col b

fen-ce fesons trembler les incons-tans fesons trembler les incons-tans fesons trembler les incons-

tuns non non plus de pi - tié non non non plus de pi - tié plus de pi - tié

unis

col b

PP

F



Le plaisir que nous procurons nous sera délicieux.

Emilie

Sans doute.

Raille

N.° 4. Vous le savez, je n'ai pas de vanité mais je dois le dire.

Hboë

Corni in Mi b

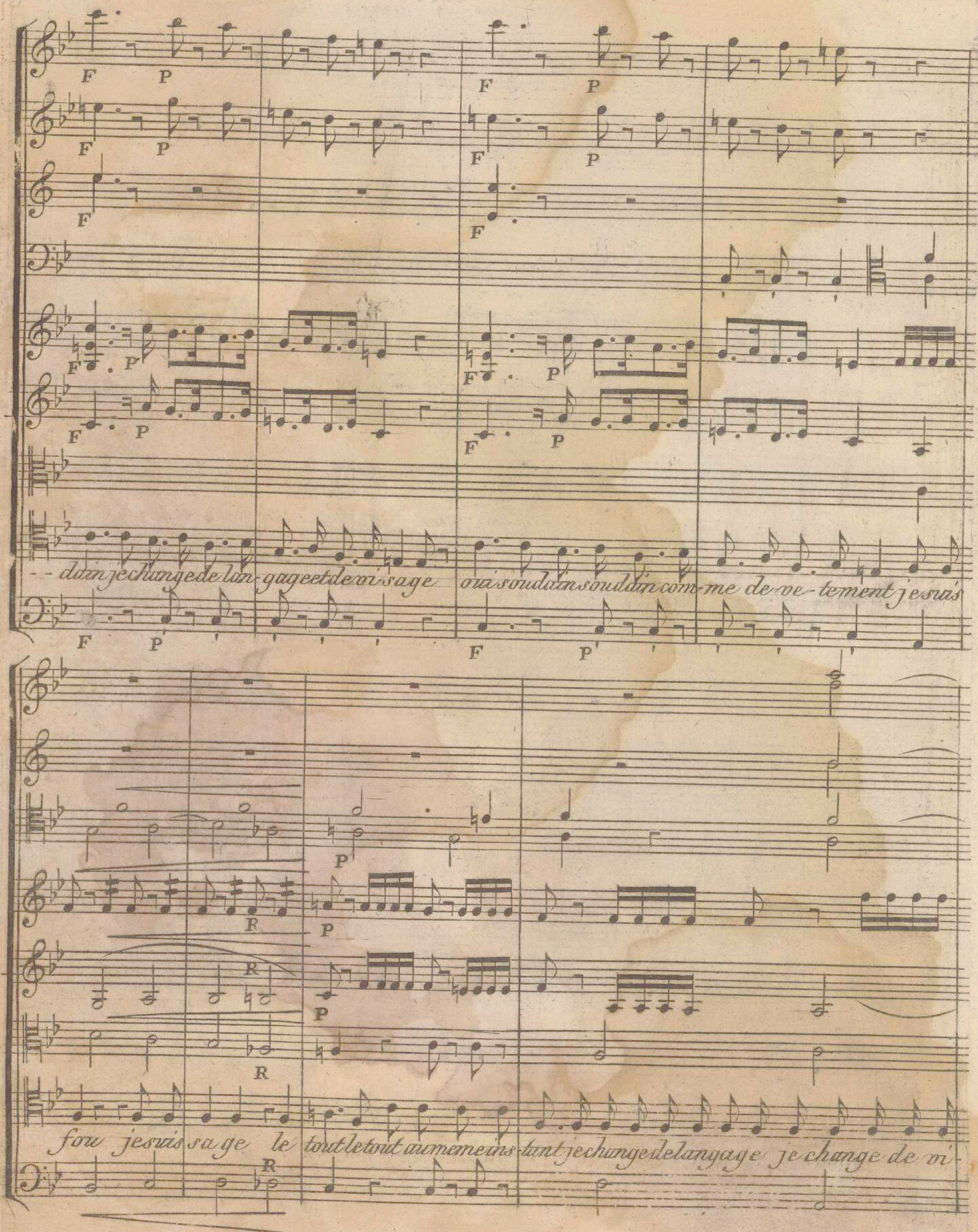
Fagotti

All.° Maestoso

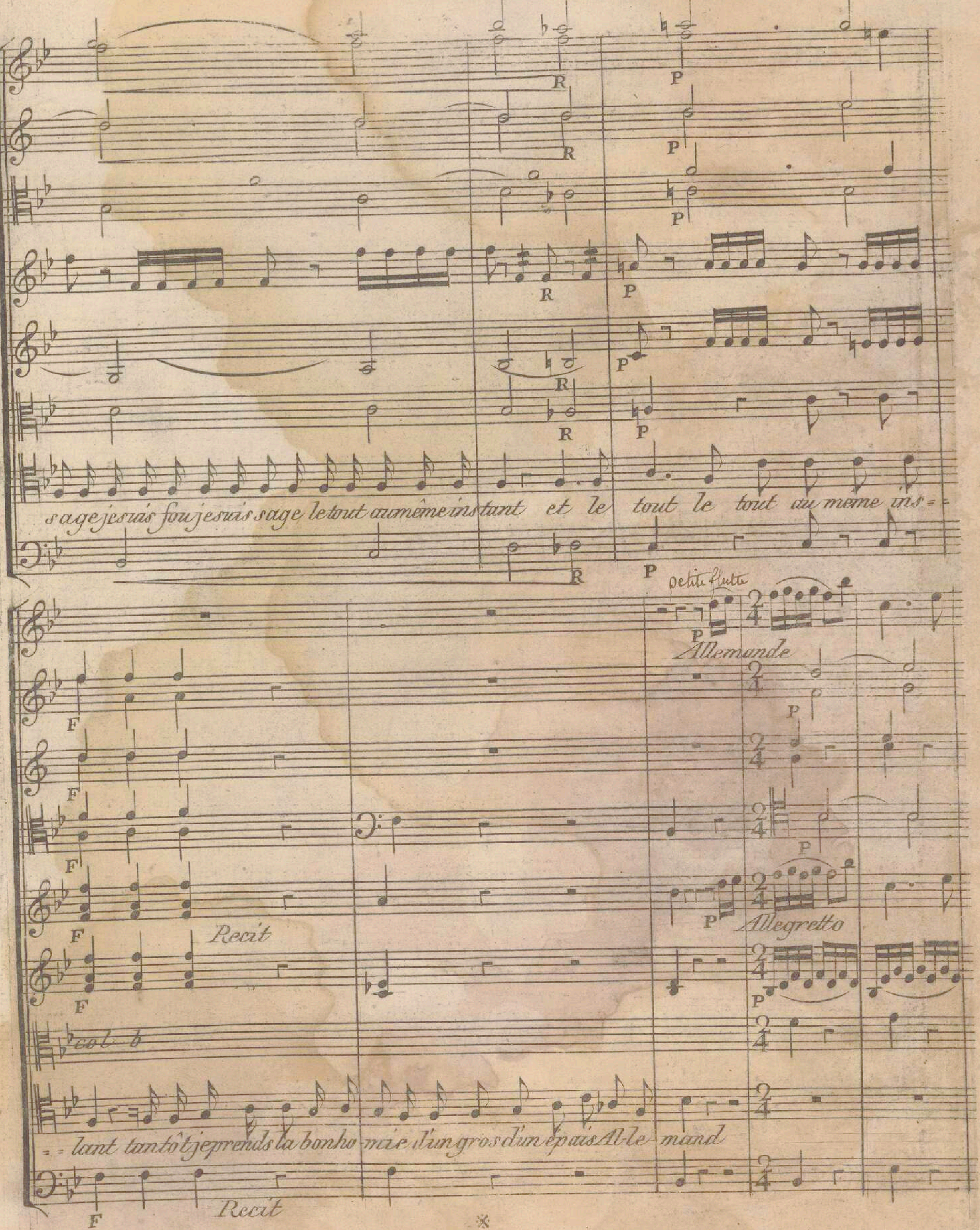
Raille

Je suis Peintre excellent fi - de - le des travers de chaque Pa - ys dans ce

genre instatque j'ex - cel - le et mon art plait tout Paris et mon art plait tout Paris son


- - dain je change de lan-gage et de vi-sage ou soudain soudain com-me de ve-tement je suis
fou je suis sa-ge le tout le tout au meme ins-tant je change de langage je change de vi-




sage je suis fou je suis sage le tout au même instant et le tout le tout au meme ins=
= = lant tantôt je prends la bonho-mie d'un gros d'un épais Al-le-mand
Recit
col b
petite flutte
Allemande
Allegretto

Recit

Recit

St Dumit ê-tre bienchoRecit

P P P P P P P F F F F

--li-e choBeranbeaucoupgrandlemmtStiDam il ê--tre bien cho--li-ê choF P ※ P



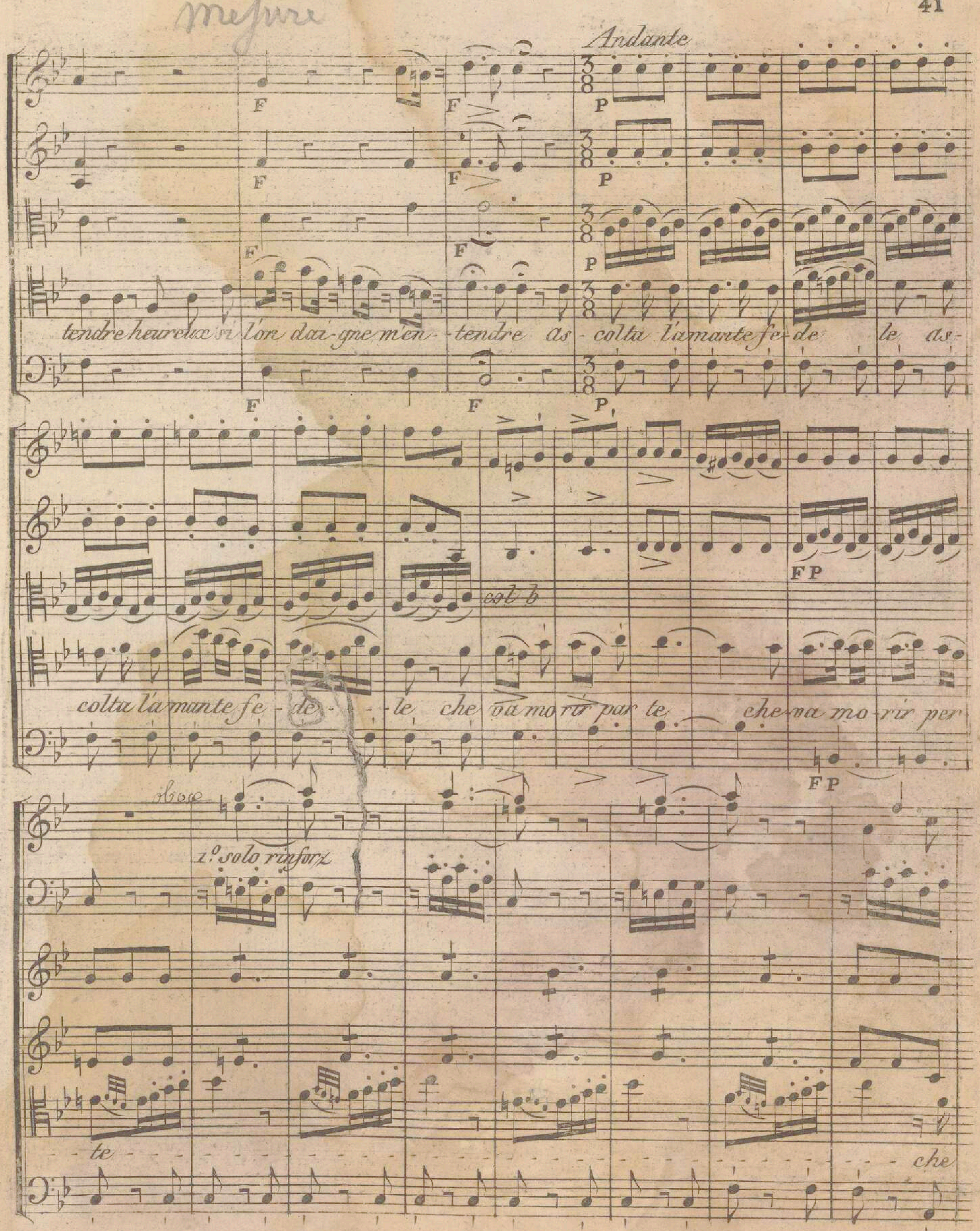
--lie im beaucoup grande-ment StiDam il ê--tre bien cho-li--e

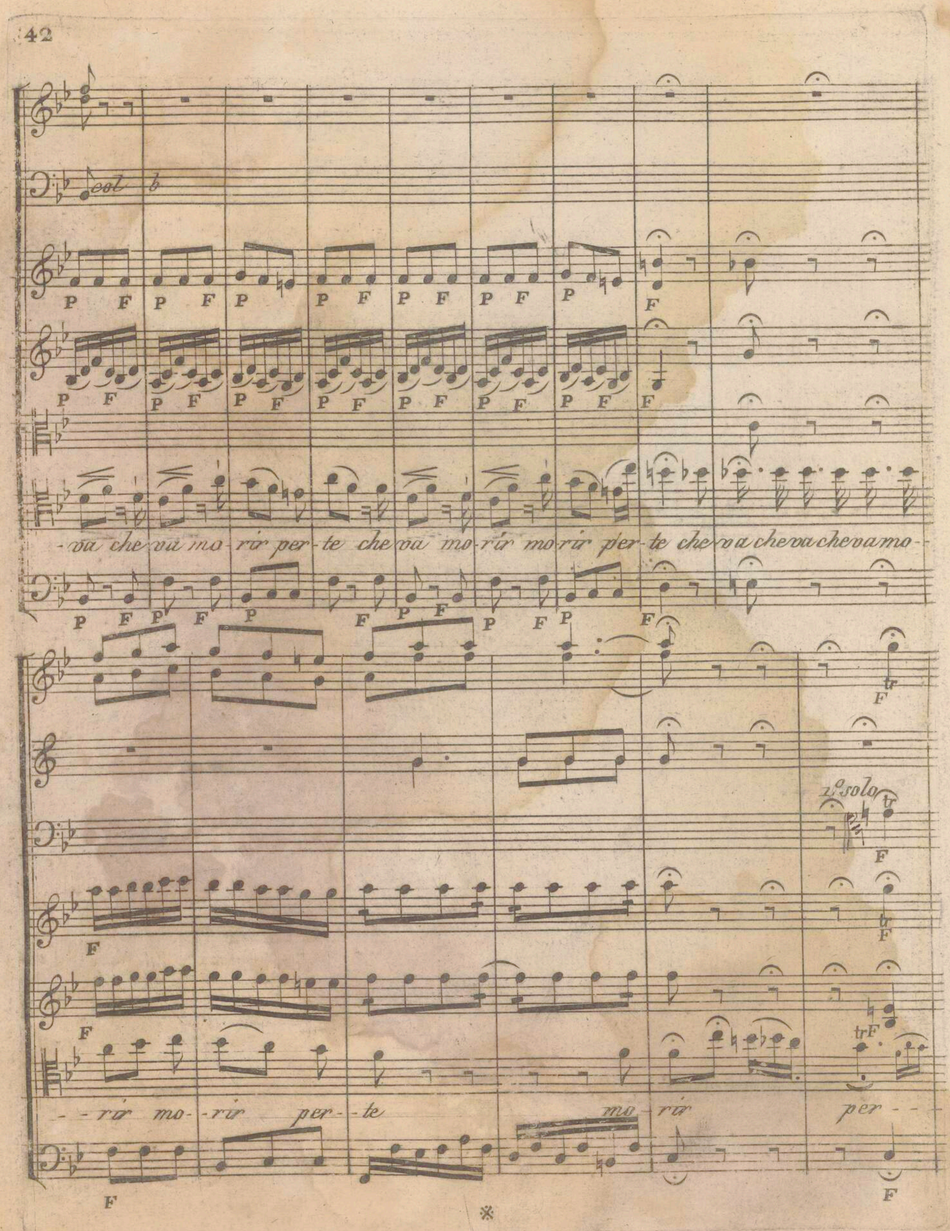
F F F F F F F F

bien bien bien cho li-e stiDam il ê--tre bien cho-li-échoF P ※

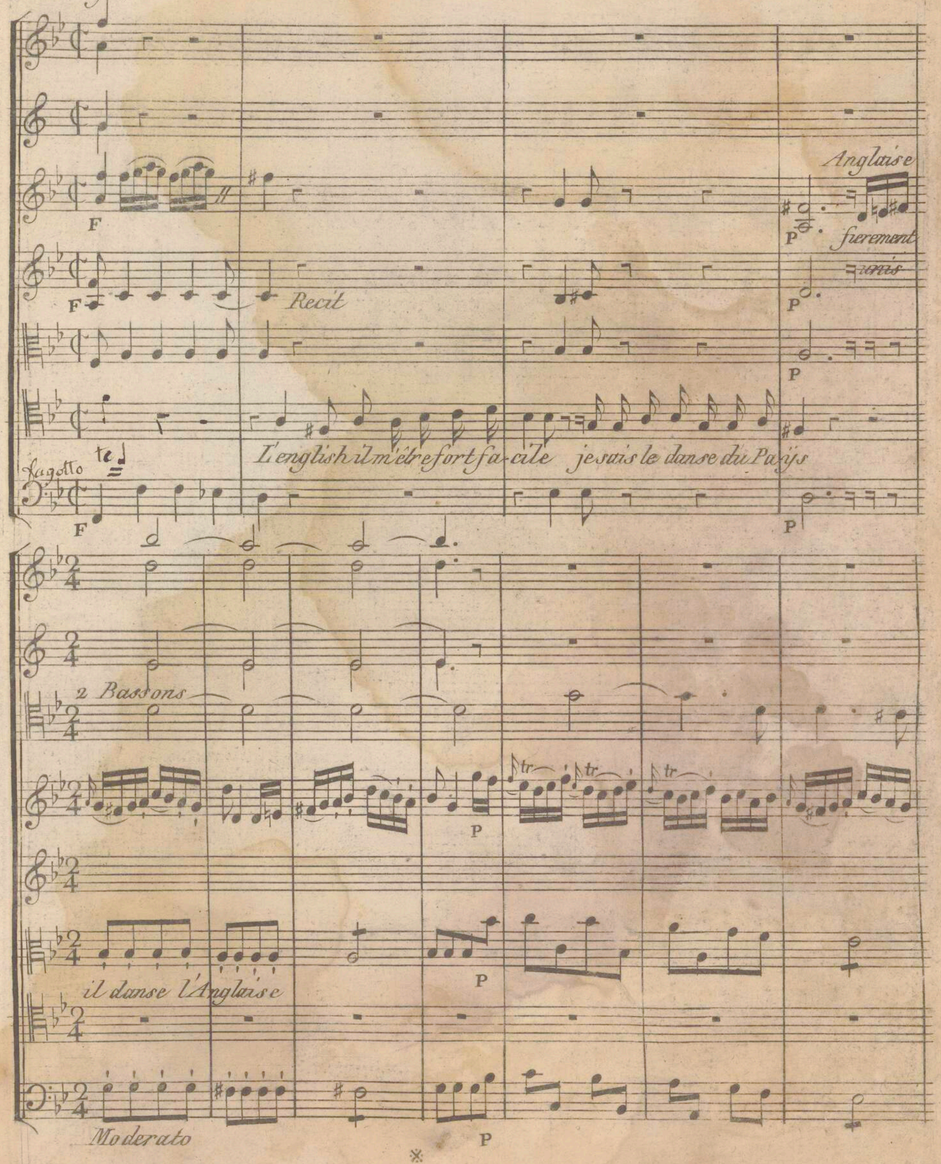

lie un beaucoup bien cho- -lie sti Dam Sti Damilêtre a etre bien cho- li- e cho-
Petits Cors en Si
col b
Recit
- - lie cho lie un beaucoup beaucoup grande-ment
Recit rapidement
tantôt je prends un langage plus
Recit




mesuré
Andante
tendre heureux si l'on dai-gne m'en- tendre as- colta l'amante fe- de le as-
col b
colta l'amante fe- de- - le che va morir par te che va mo-rir per
oboe
1º solo rinforz
te
che


col b
va che va mo rir per te che va mo rir mo rir per te che va che va che va mo
rir mo rir per te mo rir per
2e solo
F




Allegro
Anglaise
fierement
Recit
Legatto
L'english il m'être fort fa-cile je suis le danse du Pays
2 Bassons
il danse l'Anglaise
Moderato

Recit Rapidement

et dune belle le sourire mer-ci plus leste et plus a gri-

Recit



mi pardon-nez pardon-nez je fi-

Allegro Molto.

Flute

p. pocof.

p. pp

fp. fp. f. p. f. p. f. p. f. piani Cres.

fp. f. p. f. p. f. p. f. pp Cres

nis je suis Peintre tres fi-de-le je chante je danse de tout un peu je me

f. f. f. f. f. f. pp Cres

f. p. f. p. f. p. f.

mele et mon Art plait a tout Pa-ris j'imite l'Allemand l'Ita-li-en l'An-

f. * f. f. f. f.



p. p. Cres.

Cres

Cres

Cres

g lais de tout un peu je me mele et mon Art plait a tout Pa-ris et mon art

p. Cres.

ff.

for.

unis

plait a tout Paris a tout Paris a tout Pa-ris

for. *

Emilie

Sa vanité merite bien aussi une petite correction! M.r Vaille, M.r Florville, si vous vous êtes amusés aux dépens d'Emilie, —



N.o 5. Emilie a son tour ne prétend pas demeurer en reste avec vous.

solo

Flauto

Corni in sol

W

Vio les

Andantino con Moto

P

PP

Toutes belles quenous sommes il n.s est permis je crois toutes



bonnes quenous sommes denous moquer quelquefois un peu un peu un peu des

F

col b

hom - - mes un peu un peu un peu des hom - - mes

oui Messieurs je le suis bien votre secca sur le mien maint et maintenan

col b

ta - ge vous a-vez la force en par-ta - - ge et la science et le courage et



col b

rinf ma poco

le cou-ra-ge aus - si je vous rens hom-ma-ge je vous

col b

rinf ma poco

rends hom-ma - - ge ou messieurs je vous rend ' im-mage je vous rends hom

P P P P P

col b

lent

-ma- ge je vous rends hom- ma- ge mais quoiqu'ici je vous ad-

P P F F P P

-mire je veux aussi je veux pourtant vous dire je veux vous di- re toutes

P

※



PP P

bonnes que nous sommes il nous est permis je crois toutes bonnes que nous sommes de nous

P

moquer quelque fois un peu un peu un peu des hom - - mes un peu un peu

※

F

F

P

P

P

P

col b

vers

un peu des hom - - - mes ne ju-gez pas se-vé-re-ment le

F P

R P

R P

R P

ton le-ger que j'o - - se prendre car la plus es-piegle sou-vent est souvent aus-

R P

※



col b

col b

si la plus ten - - dre mais mais mal gré tout ce la a-vec moi la plus tendre di

3 3 3

-ra et le di-ra toutes bonnes quen sommes n'ous est permis je crois toutes bonnes quen?

※

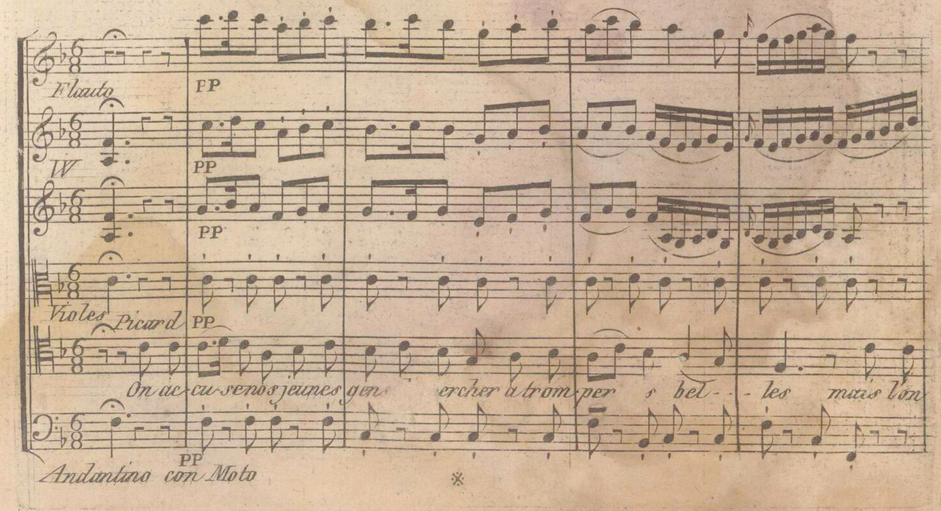


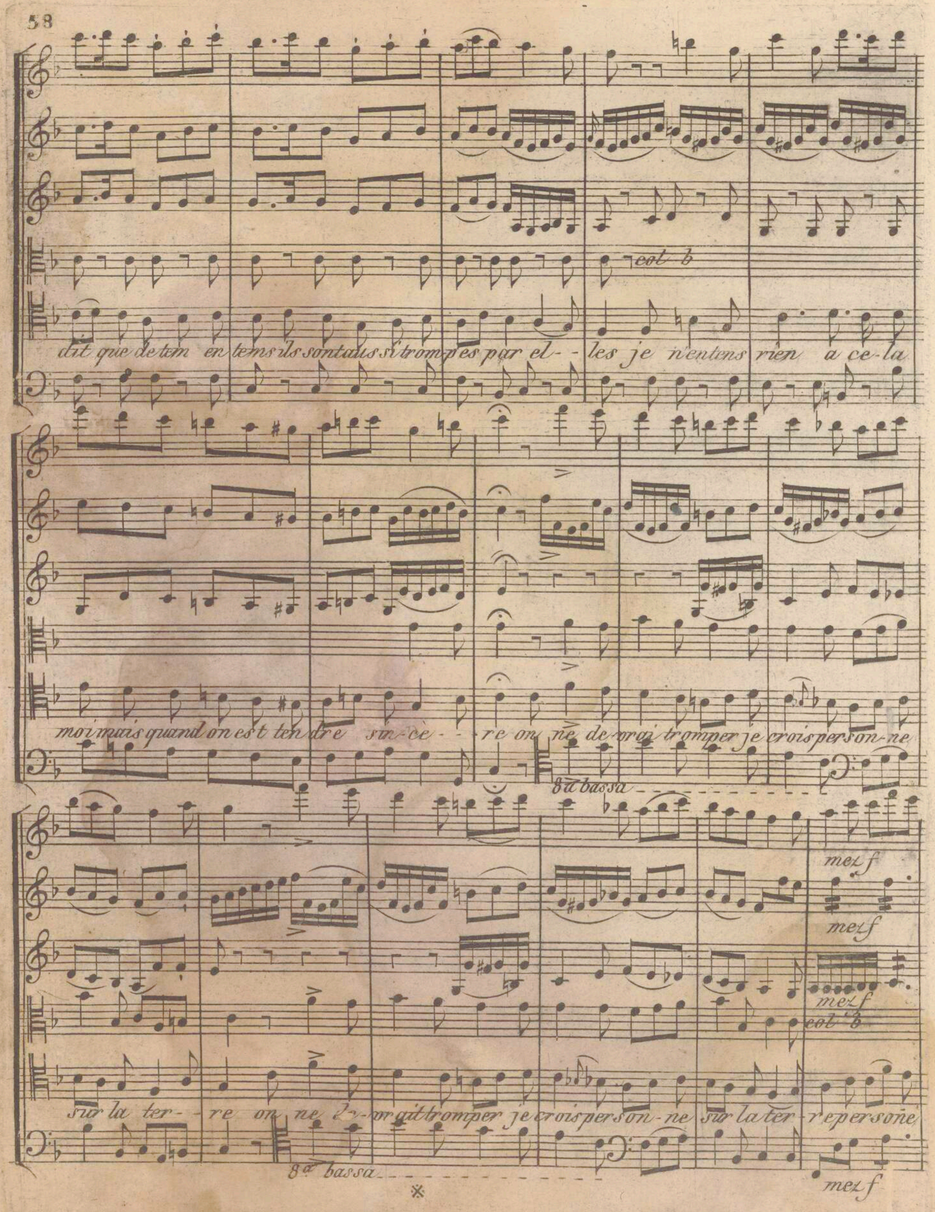






qu'est-ce qui a tort ? qu'est-ce qui a raison ? mon Dieu disoit souvent que dans ces choses là, (Picard) N° 6. Le plus fin n'y voit goute.











2e

*J'ai rencontré plus d'une fois*
*Il faut que je le confesse*
*De bien doux bien jolis minois*
*Qui me trompaint trompaint sans cesse*
*Mais moi qui suis de bonne foi*
*Dont le cœur est tendre et sincère*
*Je n'ai jamais trompé, je croi*
*Personne sur la terre.*

3e

*Comme on trompe en ce siècle cy*
*Les méchans parlent bienfaisance*
*Des fripons connus dieu merci*
*Osent citer leur consience*
*Messieurs soyons de bonne foi*
*Il est bien tems d'être sincère*
*Ah! ne trompons plus croyés moi*
*Personne sur la terre.*

*L'Olympiade*
*(N° 7. L'on aime... Si on en a le tems.*



col 2°

F

F

F

F

F

F

F

P

P

col 6

Florville

Heu- - reux des - - - tin bon-

P

※



F

P

F

P

col 6

- heur bonheur su-prême des qu'on me voit il faut il faut qu'on m'ai-me

F

P

F

F

F

F

P

P

tr

des qu'on m'aime on ne peut on ne peut chan-ger je suis je suis sans

F

P

ces-se sans cesse avoi- - - ti-ger heureux des-tin bonheur su-prê-me le Pa-pil-

※

lonestmoins le-ger

col b

tr

est moins le-ger est moins le-ger bien moins le-ger

Andantino

P

P

je tri-omphe des plus cru-el-les je les sou-

P Andantino

mêts et sans retour mais toujours fidele aux amours je ne le suis jamais aux bel-

les on dit pour de pareils torts je sais que mon audace est grande mais mat-

foi je trompe toujours en attendant qu'on me rende je sais que mon audace est

grande qu'on doit pour de pareils tours mais ma foi je trompe toujours en attendant

Allegro F

quonmele ren- - de en attendant quonme le ren- - - de

Allegro

heu- reux des- - - tin bon- heur bonheur suprême



des quonme noit il faut il faut quon m'ai- me des quonmaime on ne

peut on ne peut chan- ger

F F F F F hr F F

- qui m'aime ne peut plus changer ne peut changer ne peut chan - ger

※



col b

(Emilie) je vous écoute avec attention.

## Duo

### Emilie et Florville.

n.° 8. Vous m'écoutez: il faut me croire.

Larghetto

Oboe solo

W

col b

Violes

※

ad libitum

col b

Dissi-pez ce sombre nu-a-ge qui ment obscur cir vos beaux

yeux qui ment obscur cir vos yeux qui ment obscur cir obscur cir vos beaux yeux qui ment per

a part

a Emilie

fi de qui a moi vo-la-ge ah le soupçon est trop di-eux je lis ri-ha par ce langage ah ces soup-



a Emilie

a part

con-ce soupçon est b-di-eux un tiran ma foi je dois l'abuser ah ce soupçon ce soupçon est o-di-

col b

Emilie

eux malgré moi ce tris-te nu-a-ge un mo-ment obscur cit mes

Violes

Oboe

yeux un mo-ment obscur cir mes yeux un mo-ment obscur-cir mes

yeux qui vous per - fi - de qui vous vo - la - - - ge ah ce sont ces trop o - di -

ux quel lâche moqueur quel per - fi - de ah ces sont ces sont ces sont ces sont trô - di - eux ces ont ils pouvoir me tuer

ser ah ce sont ces sont ces sont ces sont o - di - eux eh quoi vous dé - tournez la



vu - - - e vous ne voulez plus me voir voyés les yeux - - ces de mon de - ses

ah que mon âme est é - mu - e combien mon âme est é - mu - e hé -

a part

- pour ma finesse et mon ar - tifice ont triomphé de ses ri - gueurs

- - las ona je veux je veux qu'il tremble qu'à par -

a part

oh je la tiens daignez terminer terminer mon sup-plice cessez cessez de m'eprou-

= lisser il faut effrayer les trompeurs

col b

Allegro

Recit

Allegro

Recit

l'in-grat faut il qu'il m'atten-dris-se moi je



All.o

Allegro Molto

seule

col b

avec transport

lentement avec une bonte feinte ah

t'aime et je mais te le prouver

All.o

Allegro Molto

quelle ivresse

quel transport quelle ivres-se ma ten-

il se

dres se ma ten dres se sait l'e mon noir

flat te il se flatte d'un vain es poir c'est u ne flam

sa douce flamme remplit mon

ame sa douce flamme sa dou ce flam

me c'est u ne flamme qui dans mon ame le fourbe le

s'il faut respirer

me sa douce flam me rem

traitre le fourbe le traitre ou à celle flam me rem

-plit mon cœur sa douce flamme remplit mon cœur sa douce

-plit mon cœur c'est u ne flam me c'est u ne

col b

PP

il faut respirer

flamme si douce flam-

flamme qui dans mon ame le fourbe le traitre le

PP

F F F

col b

col b

me si douce flamme remplit mon cœur ah dans ce

fourbe le traitre ma cette flamme remplit mon cœur ma dans ce

F



PP

PP

F

jour ah dans ce jour vous faites voir combien l'amour a pouvoir com

jour ou a dans ce jour vous faites voir combien l'amour a de pouvoir

PP Violoncelli soli

F

F

PP

F

F

PP

col b

bien l'amour a de pouvoir combien l'amour a de pouvoir com-

combien l'amour a de pouvoir com-

tutti

Violoncelli soli

FF

col b

bien d'a-mour a de pou-voir ah cou-ron-nez ma flam-

je vais com-bler un jus-

F tuilli

tr tr

me com-bler com-bler un juste es pour un juste es-

-te un jus-te es-pour je vais com-bler un juste es-pour un juste es



Vians

col b

-poir

il m'enferme aussi ! s'il ne Floville revenoit plus !

(N.° 9. Ah Ciel, tout le monde m'abandonne.)

Oboë P

Corni in Mi

W F P

Violes F P

Floville mez.f

Que devenir ah quels ... elle injustice a qui faut

All.o assai

col b

il avoit re-cours on ne vient point a mon secours ah c'en est fait ah c'en est

fait je perds la r ah c'est la rage la ja-lou-si-e



oui c'est la ra-ge la ja-lou-si-e qui m'ar-rachent i-

col b

-ci la vi-e je meurs je meurs

dans ma de-tres-se on me de-laisse qui donc au-

- ra pitie de moi qu'a donc au- ra pi- tié de moi qu'a donc au- ra pi- tié de moi je

meurs d'ef- froi je meurs d'ef- froi qu'a donc au- ra pi- tié de moi je meurs d'ef-

- froi je meurs d'ef- froi ah! je meurs d'ef- froi



en- vain j'ap- pelle en- vain j'ap- pelle cha- cun me

solo

Fagotto R

fait dou- leur mor- tel- le mu

voix gé - - mit les pein va-noir un feu bru

F

F

col b

F

F P

F

col b

F P

- lant tant me tour-mente en ce mo-ment que de ve - nir ah! quel sup-

F P

※



F P

F

F P

col b

F

- pli-ce qu'elle fu-reur quelle injus-tice a qui faut il avoir re-cour sonne vient point a mon se

F P

F

soli

P

vais

- cours ah! c'en est fait ah! c'en est fait je perds la vi - e vrai c'est la

※

Violes

col b

Corni

on me de-lais-se qu'a donc aura pi-tié de moi dans ma de

-ra-ge la jalou-si-e qui m'arrachent i-ci la vi-e je

-tres-se on me de-lais-se qu'a nous aura pi-tié de moi qu'a donc au

-mours je meurs de'f-froi je meurs je meurs de'f-froi dans ma de-tres-se

-ra pitié de moi qu'a donc au-ra pitié de moi je

- rapitie de moi je meurs d'ef- froi je meurs d'ef froi

ah! je meurs d'ef froi

Raoul

Les médecins, ils s'attendent à tout.

Tous deux.

O ciel! . . . . .

Picard



N°. 20 Ne vous l'avois pas bien dit.

Clarinetti

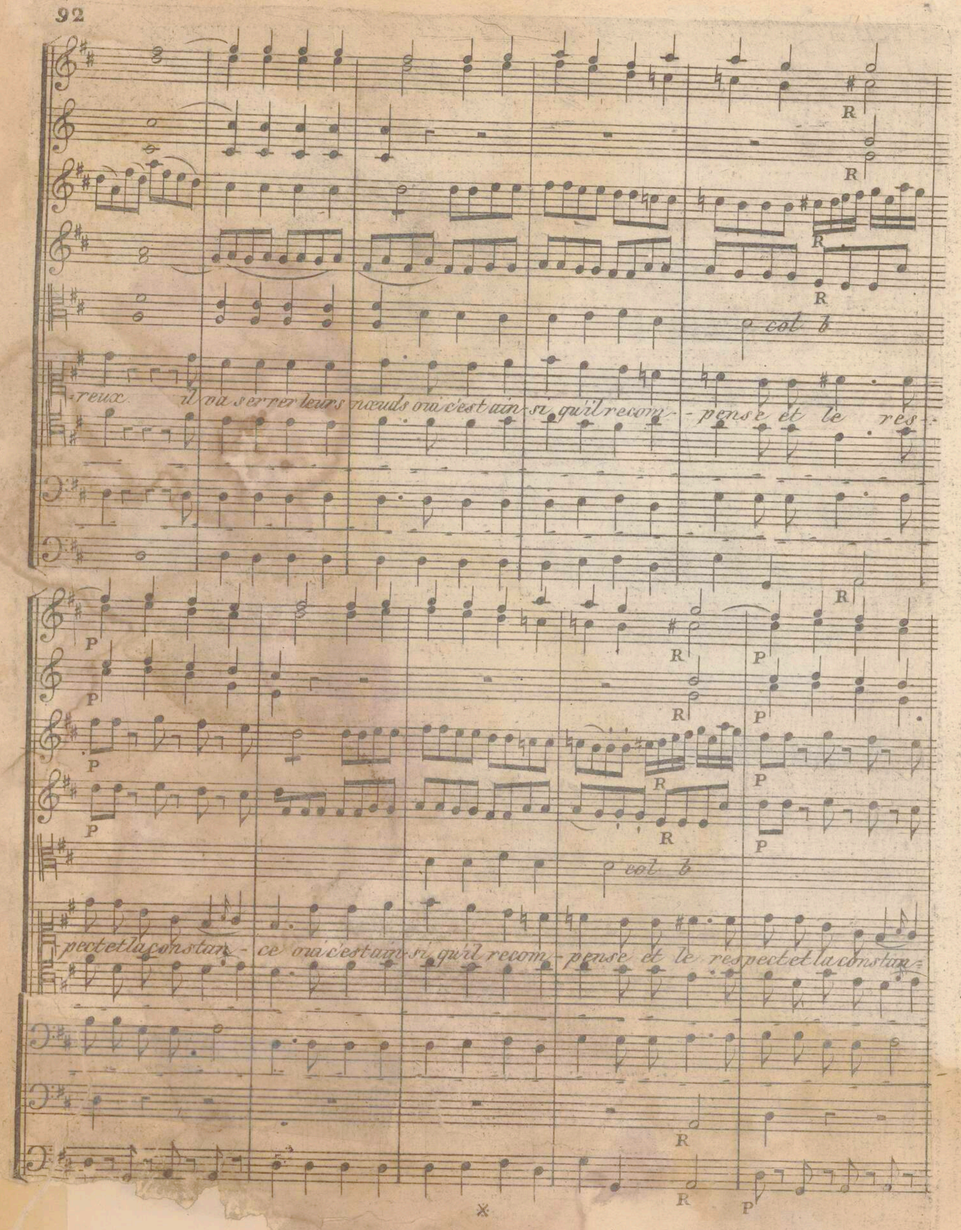
Corni in Re

Violes col b

Trombonne

cres

L'amour les rend heu-


reux il va serrer leurs nœuds ou c'est tant si qu'il recom- pense et le res-
col b
pect et la constan- ce ou c'est tant si qu'il recom- pense de le respect et la constan-
col b




ce et la cons- tan- ce et la cons- tan- ce
(Maille) Vereweel.
Vaudeville.
Emilie.
Flauti
Corno in Fa
Violes
Emilie
Andantino

P

P

P

P

P

fence d'un jeune cœur presom-tu-eux, j'ar-der ma mu-mu pour re - com pense a l'a-mant

tendre et je ne veux ni sen-ti-ment jaloux l'a-gi-te et lui fait per-dre la r a i s o n



P

R

R

R

R

col b

tr

tr

son mon cœur tout bas s'en fé-li-ci-te s'il pro-fi-te de la le-çon pro

P

F

P

F

P

F

P

F

P

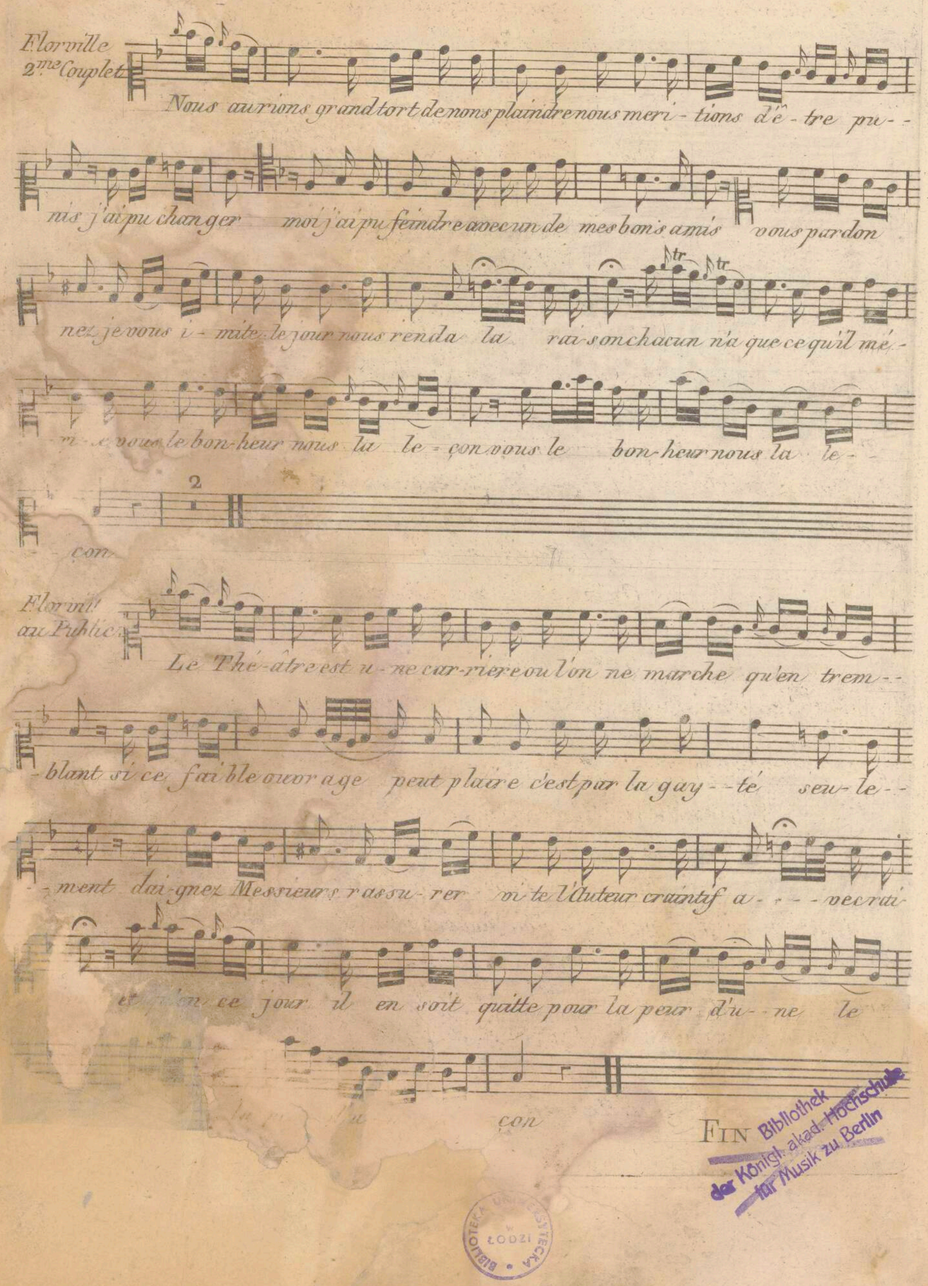
F

fi-te de la le- - çon

P

F

p.r les 1.ers




Bibliotheka Uniwersytecka Łódź
der Königl. akad. Hochschule für Musik zu Berlin

N.a Ce changement a lieu après le petit Chœur N.o 10.
Et n'est point imprimé dans le pœme.

Florville.

Quoi Roselle Epouse Emilie?

Picard.

Comme vous voyez

Raille.

Et nous nous sommes donc?

Picard.

Il fallait bien des témoins a un mariage et c'est vous....

Raille.

Bien obligé de la préférence... goddem morbleu! Santa barbà! tartaïfl.
...je suis d'une fureur... (Allant offrir le bras à Emilie et d'un air très gai) cela n'empeche pas, madame, que je ne vous trouve toujours u e fême très aimable.

Florville à Picard.

Quoi c'est vous Raille?...

Emilie

Oui lui même, un rival qui n'est pas plus heureux que vous, Messieurs, je me feliciterai de ma petite malice et de la leçon que je suis permis de vous donner si elle peut servir a vous rendre plus circonspects et surtout les amis de Roselle et d'

Roselle à Florville et a Raille.

Pourriés vous m'en vouloir de mon bon

Raille.

Allons, on ne peut pas dire plus honnêtement au deux... Encore faut il en rire et je commence...

Florville

Je fais de même.... et je me dis plus a craindre pour nous, c'est e

de Suitte au Vau

Bibliothek
der Königl. akad. Hochschule
für Musik zu Berlin

BUŁ
20000000430046

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA W ŁODZI
BUŁ
M 4100

4275.

BERLIN HOCHSCHULE F. MUSIK

# LA LEÇON

*ou*

# la Taffe de Glaces

*Comédie en un Acte en Prose*

Parol[illegible]efollier

*Représen[illegible]e la Rue Feydeau*

*le 5 P[illegible]ny 1797 V. S.)*

de N[illegible]YRAC.

Bibliothek der Königl. Akad. Hochschule für Musik zu Berlin

Chez J. Mees, au Magasin de Musique et Pié
de Théâtre.
*[illegible] Huen, Journal d'Apollon*
[illegible]ne françoise, No.

A PARIS Chez [illegible] Rue [illegible]